



Aska Warabe was born in Kagawa, Japan and trained in graphic and industrial design. He emigrated to Canada in 1979 and creates and illustrates children's books. His art incorporates strong environmental themes. In a recent collaborative project, Princess Takamado and Aska created a wonderful children's story, *Lullie the Iceberg*, which focusses on the fragile nature of our planet's oceans. Proceeds from the sale of the book are donated to the United Nations Children's Fund.

Né à Kagawa au Japon, Aska Warabe fit l'apprentissage du design graphique et industriel. Il émigra au Canada en 1979 et crée et illustre des livres à l'intention des enfants. Son art s'inspire fortement des thèmes environnementaux. Lors d'une récente collaboration, la Princesse Takamado et Aska ont créé *Lullie the Iceberg*, une merveilleuse histoire pour enfants qui traite principalement de la fragilité de nos océans. Les profits provenant de la vente du livre seront versés au Fonds des Nations Unies pour l'enfance.

飛鳥童は香川県に生まれ、グラフィックデザインと工業デザインを学んだ。1979年にカナダに移住し、子供向けの絵本を創作している。彼のアートには環境のテーマが強く波打っており、最近、高円宮妃殿下による文にイラストを担当し、海の壊れやすい自然をテーマにした素晴らしい絵本「氷山ルリの大航海」を出版した。本の販売収益はユニセフ(国連児童基金)に寄贈される。

Canadian director, playwright and actor Robert LePage presented one of his most ambitious projects, "*Hiroshima-The Seven Streams of the River Ota*" to Japanese audiences in 1995. Spanning 50 years, the five-hour performance is an overview of the years since the end of the Second World War.

Robert LePage, un dramaturge canadien qui est également metteur en scène et acteur, a présenté "*Hiroshima-Les sept branches de la rivière Ota*," un de ses plus ambitieux projets, au public japonais en 1995. S'étendant sur une période de 50 ans, la pièce d'une durée de cinq heures offre une vue d'ensemble de l'après-guerre.

カナダの演出家・脚本家・俳優、ロバート・ルパージュは1995年、彼の最も野心的なプロジェクトの一つである演劇「ヒロシマ—太田川7つの流れ」を日本でも上演した。上演時間5時間に及ぶこの作品は、第2次大戦末期から50年の時の流れを辿る意欲的なものである。

